

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 September 2008
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации
Объединенных Наций в Центральноафриканской
Республике и Чаде****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1778 (2007) Совета Безопасности, в которой Совет просил меня представлять ему каждые три месяца доклад об обстановке в плане безопасности и о гуманитарной ситуации в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики, о положении беженцев и внутренне перемещенных лиц, о прогрессе в создании условий безопасности, способствующих их добровольному возвращению, и об осуществлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ). В докладе освещаются основные события, которые произошли в период после представления моего последнего доклада от 8 июля 2008 года (S/2008/444), и содержатся выводы среднесрочного обзора хода осуществления резолюции 1778 (2007), который был проведен Организацией Объединенных Наций и Европейским Союзом, а также рекомендации в отношении сценария действий в период после истечения срока действия мандата Сил Европейского союза в Чаде и Центральноафриканской Республике СЕС.

II. События в Чаде**A. События в политической области**

2. В течение отчетного периода был отмечен некоторый прогресс в осуществлении соглашения о проведении избирательной реформы, которое было подписано 13 августа 2007 года. 2 июля министерство экономики и планирования приступило к проведению картографической переписи, которая должна быть завершена в начале 2009 года и вслед за которой будет проведена демографическая перепись. Результаты картографической переписи будут использоваться для обновления регистрационного списка избирателей. 16 июля к соглашению от 13 августа присоединились еще восемь политических партий, и теперь общее число сторон, подписавших это соглашение, достигло 91 из 101 зарегистрированной политической партии в Чаде. Пять новых партий, подписавших это соглашение, принадлежат к президентскому большинству, а три — к оппозиционным партиям.



3. Продолжал функционировать комитет, который был создан для осуществления контроля за выполнением соглашения от 13 августа. В июне этот комитет представил правительству проекты законов о выборах и об учреждении независимой избирательной комиссии. Правительство еще не утвердило эти законопроекты, которые должны быть представлены в парламент на рассмотрение. Разработанная комитетом программа информационно-просветительской работы по разъяснению реформ избирательной системы еще не введена в действие из-за отсутствия контактов с соответствующими сторонами, в том числе с женскими и молодежными организациями.

4. Был отмечен лишь ограниченный прогресс в области осуществления соглашения, которое было подписано в Сирте 25 октября 2007 года правительством Чада и основными чадскими вооруженными оппозиционными группами (ЧВОГ), включая Союз сил за демократию и развитие (ССРД), Объединение сил за перемены (ОСП) и Союз сил за подлинную демократию и развитие (ССРД-Ф). Стороны договорились уважать конституцию, прекратить боевые действия, предоставить амнистию повстанцам, разрешить повстанческим группам участвовать в управлении государственными делами, интегрировать повстанческие силы в чадскую национальную армию, а также провести еще одно совещание в Триполи с участием всех политических партий и соответствующих организаций гражданского общества в целях обзора хода осуществления Сиртского соглашения.

5. 18 августа правительство Ливийской Арабской Джамахирии выступило посредником в заключении соглашения между правительством Чада и отколовшимися группами Объединения сил за перемены (ОСП), в котором предусматривалось подписание этими группами Сиртского соглашения. В результате такой договоренности около 50 бывших бойцов ОСП войдут в состав национальных сил безопасности. Несмотря на прогресс на этом фронте, 14 августа Движение за справедливость и демократию в Чаде (ДДСЧ), вооруженная группа из северной части страны, присоединилось к Национальному альянсу, который возглавляет лидер ССРД Мохамат Нури. Согласно сообщением, 16 августа Тиман Эрдими, руководитель Объединения сил за перемены (ОСП), заявил о том, что устанавливаются контакты с другими вооруженными группами чадской оппозиции с целью укрепления военного потенциала альянса.

6. 17 июля контактная группа, которая была создана в соответствии с Дакарским соглашением, провела свои заседания в Дакаре. Министр иностранных дел Судана информировал контактную группу о том, что его правительство восстановит дипломатические отношения с Чадом. Министр иностранных дел Чада принял к сведению это заявление. 1 августа министр по африканским делам Ливии посетил Нджамену и настоятельно призвал президента Идрисса Деби восстановить дипломатические связи с Суданом. На следующий день министр иностранных дел Чада заявил, что его правительство согласилось с предложением Ливии. 2 августа министр иностранных дел Чада заявил, что президент Аль-Башир дал распоряжение суданским дипломатам вернуться в Нджамену и возобновить работу посольства. Тем не менее по состоянию на 31 августа обмена послами еще не было.

7. 24 и 25 июня 2008 года в Яунде состоялась девятая очередная сессия Конференции глав государств Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС), которая решительно осудила непрекращающиеся нападения повстанцев и их попытки дестабилизировать обстановку в Чаде. Главы государств обратились с призывом к Совету Безопасности сделать все возможное для содействия урегулированию Дарфурского кризиса и устранения его дестабилизирующего воздействия на соседние страны.

8. 5 августа национальная комиссия по расследованию, созданная 2 апреля в целях расследования событий, которые произошли в Нджамене в начале февраля 2008 года, представила президенту свой доклад. Доклад был опубликован 3 сентября. Основные выводы доклада свидетельствуют о том, что во время этих событий повстанческие группы и подразделения национальных вооруженных сил Чада (НВСЧ) совершали нарушения прав человека, включая произвольные казни, пытки, акты изнасилования и применение чрезмерной силы. В докладе также отмечается введение в период этих событий временных ограничений на свободу печати, а также практическое отсутствие каких-либо мер по расследованию жалоб о нарушении прав человека и совершении уголовных деяний. Комиссия рекомендовала создать комитет с включением в его состав представителей международного сообщества для осуществления последующей деятельности в связи с ее выводами и рекомендациями.

9. 7 и 8 августа состоялось неофициальное совещание «за круглым столом», которое было организовано МИНУРКАТ и проведено министерством иностранных дел Швеции в Стокгольме, на котором собралось свыше 30 представителей Организации Объединенных Наций, Европейского союза, СЕС, Африканского союза, Организации Исламская конференция, Международной организации франкоязычных стран, а также правительств Чада, Австрии, Канады, Китая, Конго, Франции, Ливийской Арабской Джамахирии, Швеции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов. Участники высоко оценили Дакарский процесс как полезную региональную мирную инициативу, подчеркнули неотложную необходимость улучшения условий в сфере безопасности в восточных районах Чада и приветствовали развертывание Сводного отряда по охране порядка (СОП).

10. 15 августа чадский суд заочно приговорил к смертной казни бывшего президента Хиссене Харбе по обвинению в предоставлении «финансовой, материальной и моральной поддержки» повстанцам, напавшим на столицу в феврале 2008 года. Кроме того, заочно к смертной казни были приговорены 11 мятежных руководителей, причастных к совершению нападений в феврале.

В. Обстановка в области безопасности

11. Обстановка в сфере безопасности, особенно в восточной части Чада, по-прежнему остается шаткой. Сильные дожди и слабая инфраструктура парализовали в течение отчетного периода движение в этих районах, и было отмечено снижение числа перестрелок между отрядами НВСЧ и вооруженными оппозиционными группами.

12. В течение отчетного периода по-прежнему имели место случаи угона автомобилей, вооруженных грабежей и разбойных нападений на национальных и международных сотрудников гуманитарных организаций. 7 июля группа вооруженных людей в военной форме ворвалась в жилой комплекс «Оксфам» в Керфи (в 45 км к юго-востоку от города Гоз-Бейда) и произвели около 14 выстрелов. Хотя все гражданские сотрудники сумели укрыться, комплексу был причинен материальный ущерб. 8 июля группа неизвестных молодых людей ворвалась в помещения международной организации по оказанию гуманитарной помощи и содействия в области развития и организации «Врачи без границ» в Керфи. Причины этих нападений остаются неизвестными, однако предполагается, что они были совершены с целью разбоя. Все работники гуманитарных организаций, расположенных в Керфи, были переведены в Гоз-Бейду. 10 июля гуманитарная организация «Оксфам», которая предоставляет услуги в области водоснабжения и санитарии для более 11 000 человек в Керфи, и организация «Врачи без границ», которая предоставляет экстренную медицинскую помощь, временно приостановили свою работу в этом городе. На сегодняшний день в этом районе осуществляются только крайне необходимые мероприятия (обеспечение водой и оказание медицинской помощи).

13. 26 июля два неизвестных вооруженных лица произвели обстрел двух автомашин Международного комитета Красного Креста (МККК) примерно в 100 м от жилого комплекса МККК в Абеше. Один международный сотрудник, получивший серьезные ранения, был направлен в госпиталь СЕС в Абеше для проведения хирургической операции, а впоследствии был отправлен в Европу. 5 августа сотрудник организации «Врачи без границ» стал жертвой нападения в Нджамене, в результате которого ему были нанесены несколько ножевых ранений. Нападавший был арестован на месте.

С. Гуманитарная ситуация

14. В настоящее время в восточной части Чада находится более 290 000 беженцев и свыше 180 000 внутренне перемещенных лиц, которые по-прежнему зависят от гуманитарной помощи, с тем чтобы выжить. Кроме того, в гуманитарной помощи, согласно оценкам, нуждаются также около 700 000 жителей в принимающих общинах. Обстановка в сфере безопасности по-прежнему серьезно влияет на возможность гуманитарных работников доставлять помощь. Во время нападений, которые были совершены 15 июня отрядами вооруженной оппозиции в восточных районах Чада, было разграблено имущество и угнаны автомашины на сумму свыше 1,5 млн. долл. США. Сложная обстановка вынуждает гуманитарных работников применять более жесткие и ограничительные меры безопасности.

15. Проблемы обеспечения защиты по-прежнему вызывают серьезное беспокойство. Объектами нападений вооруженных элементов все чаще становятся уязвимые группы населения, прежде всего женщины и дети. Происходит дальнейшая милитаризация лагерей беженцев в восточных районах Чада. Согласно сообщениям, районы размещения внутренне перемещенных лиц и местные населенные пункты стали объектами насильственной вербовки боевиков.

16. Расследования преступных деяний местными органами власти, если таковые вообще проводятся, обычно остаются незавершенными. После нападения на его сотрудника 26 июля МККК приостановил свою работу в местах расположения внутренне перемещенных лиц до проведения национальными властями расследования этого инцидента.

17. Наступивший сезон дождей ограничил гуманитарный доступ к ряду районов в восточной части Чада. Лагерь Коу-Коу в районе Дар-Сила, где находится около 60 000 внутренне перемещенных лиц и беженцев, из-за непроходимых дорог оказался практически изолированным. МИНУРКАТ оказывала содействие гуманитарным организациям в виде предоставления средств воздушного транспорта для переброски остро необходимой помощи. Ливневые дожди в конце июля и в начале августа привели к жертвам среди населения и затоплению домов и объектов инфраструктуры.

18. Несмотря на сложную обстановку в сфере безопасности, которая не способствует массовому возвращению перемещенного населения в свои районы в восточной части Чада, отмечались отдельные случаи стихийного перемещения людей. Около половины внутренне перемещенных лиц ушли из лагерей в районах Аркума и Гудианга префектуры Ваддай, а в Дар-Силе в свои деревни вернулись несколько тысяч человек для уборки урожая до наступления сезона дождей.

19. 25 июля на совещании Межучрежденческого постоянного комитета под председательством Координатора гуманитарной деятельности представители гуманитарных организаций в восточной части Чада выразили серьезное беспокойство по поводу неэффективности мер, принимаемых правительством в борьбе с преступными элементами, которые совершают разбойные акты, включая угрозы расправы, побои, запугивания, кражи и угон автомобилей. Это резко ограничивает возможности доставки грузов гуманитарной помощи во многие районы восточной части Чада.

III. События в Центральноафриканской Республике

20. 21 июня в Центральноафриканской Республике было подписано всеобъемлющее мирное соглашение между правительством и повстанческими группами — Армией за возрождение республики и демократии (АВРД) и Союзом демократических сил (СДСО). 9 июля правительство заявило, что вооруженные группы, которые не подписали это соглашение, в том числе Демократический фронт центральноафриканского народа (ДФЦН) и Союз республиканских сил (СРС), были готовы его подписать в Триполи в период с 21 по 23 июля. Тем не менее церемония подписания была отложена из-за спорной статьи, касающейся объявления амнистии за преступления и правонарушения, совершенные бойцами АВРД, ДФЦН и СДСО.

21. 12 июля Многонациональные силы Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ФОМУК) передали свои оперативные функции Миссии по упрочению мира (МИКОПАКС), которая действует под руководством Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). Эта миссия по миростроительству, которая имеет боевые подразделения, полицию и жандармерию, будет также включать гражданский сектор, который призван оказывать содействие в оживлении политического диалога.

IV. Осуществление мандата МИНУРКАТ

22. По состоянию на 25 августа численность персонала МИНУРКАТ составляла 724 человека, включая 200 полицейских сотрудников Организации Объединенных Наций и 38 военных офицеров связи. В настоящее время подразделения Миссии дислоцированы в Нджамене, Абеше и Банги. Развертывание подразделений в Гоз-Бейде, Фаршану и Бирао уже начато и идет своим ходом. Комиссар полиции МИНУРКАТ генерал-майор Херардо Шомон приступил к выполнению своих обязанностей в Чаде 9 августа.

A. Полиция

23. В отчетный период МИНУРКАТ восстановила учебный центр Сводного отряда по охране порядка (СОП) при Национальном полицейском училище и провела курсы подготовки для 231 бойца СОП, которые закончили обучение 4 августа. В настоящее время общая численность обученных сотрудников СОП составляет 324 бойца. Отбор кандидатов во второй поток обучения сейчас продолжается. Пока было отобрано 152 жандарма, включая 135 жандармов, работающих в настоящее время по линии Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) под руководством Национальной комиссии по оказанию помощи беженцам.

24. 14 августа в Нджамене правительством и МИНУРКАТ был подписан меморандум о договоренности, предусматривающий оказание Организацией Объединенных Наций поддержки СОП. В ближайшее время будет издан президентский указ, на основании которого Сводное подразделение по охране порядка будет официально утверждено. Затем и при условии увеличения материально-технической поддержки 100 сотрудников первого выпуска СОП будут направлены в Абеше, Фаршану и Гоз-Бейду. Будет назначено высшее командование СОП и будут четко определены места назначения 71 командира СОП.

25. В Абеше полицейские сотрудники Организации Объединенных Наций осуществляют пешее и моторизованное патрулирование и поддерживают контакты с местным населением и национальными коллегами. Сотрудники МИНУРКАТ по вопросам работы полицейских и судебных органов проводят в координации с местными органами прокуратуры информационно-просветительские митинги с населением восточных районов Чада с целью разъяснения мандата МИНУРКАТ и задач СОП. Для проведения операций по охране законности и порядка были созданы механизмы координации усилий СОП и других правоохранительных органов, включая отряды охраны кочевых племен и органы местной полиции и жандармерии.

26. В Центральноафриканской Республике МИНУРКАТ в координации с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР) поддерживает регулярную связь с полицейскими органами в Банги для оказания технической консультативной помощи в вопросах укрепления правопорядка в северо-восточной части страны. Один полицейский сотрудник Организации Объединенных Наций был направлен в Бирао для поддержания связи с местными властями и правоохранительными органами.

В. Отправление правосудия и пенитенциарные учреждения

27. В течение отчетного периода подразделения МИНУРКАТ по вопросам оказания консультативной помощи в работе судебных органов и исправительных учреждений продолжали налаживать отношения со своими национальными коллегами. На основе рекомендаций межучрежденческой миссии по вопросам планирования работы судебных и исправительных органов, которая осуществляет свою деятельность под руководством Департамента операций по поддержанию мира, МИНУРКАТ сосредоточит свои усилия в области отправления правосудия на оказании поддержки реализации концепции операций СОП посредством разработки механизма отслеживания арестов и задержаний; оказания содействия укреплению судебных органов и гармонизации работы традиционных механизмов отправления правосудия с современными судебными системами; и оказания содействия в обеспечении доступа к правосудию для всех, в первую очередь для уязвимых групп населения.

28. В отчетный период было проведено четыре оценки потребностей, которые осуществлялись в тюрьмах Абеши, Гоз-Бейды и Нджамены. Группа по делам исправительных учреждений в сотрудничестве с группой по гендерным вопросам разрабатывала рекомендации и оказывала содействие в оказании медицинской помощи беременным женщинам и кормящим матерям, содержащимся в пенитенциарных учреждениях; оказывала консультативную помощь в вопросах рассортирования и размещения заключенных обоего пола и в решении проблем содержания заключенных из числа гомосексуалистов; сотрудничала с министерством по социальным вопросам в решении проблем, касающихся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних преступников; и оказывала помощь в разработке программ реинтеграции женщин и подростков, содержащихся в исправительных учреждениях.

С. Гражданские вопросы

29. В отчетный период МИНУРКАТ расширила присутствие своих сотрудников по политическим и гражданским вопросам на местах, прежде всего в Абеши, и осуществила несколько поездок на места в Фаршану, Ирибу и Гоз-Бейду. В ходе этих поездок местные жители высказывали свою обеспокоенность по поводу отсутствия в общинах доступа к элементарным услугам (здравоохранению, образованию, водоснабжению и возделываемым землям), существования проблем мирного сосуществования внутренне перемещенных лиц и жителей местных общин и проблем интеграции внутренне перемещенных лиц в местные общины и обеспечения доступа к общинным услугам в деревнях происхождения внутренне перемещенных лиц до их возвращения в свои районы. Миссия будет отслеживать ход решения этих проблем с местными властями и общинами.

30. 14 августа МИНУРКАТ осуществила поездку на высоком уровне в Керфи для встречи с губернатором префектуры Дар-Сила и представителями Национального координационного совета по поддержке Международных сил в Чаде (КОНАФИТ), учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций. Эта делегация встречалась с местными властями и представителями в целях оценки ситуации, сложившейся в результате межэтнических столкновений, которые произошли 8 июля 2008 года. В результате этой поездки руководители этнических групп Муру и Дадьо, которые участвовали в июльских столкновениях, договорились работать сообща в интересах развития этого региона. В этой связи МИНУРКАТ будет осуществлять в этом регионе проект быстрой отдачи в целях оказания поддержки общинам в их усилиях по примирению.

31. В настоящее время разрабатываются четыре проекта быстрой отдачи в следующих областях: строительство дорог в целях содействия возвращению внутренне перемещенных лиц; предоставление набора сельхозорудий внутренне перемещенным лицам, возвращающимся к себе в родные деревни; строительство мельницы, которой смогут пользоваться уязвимые слои населения; и предоставление женщинам из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц доступа к информационным программам радиовещания, направленным на оказание им помощи в улучшении условий их жизни. Эти проекты будут осуществляться в сотрудничестве с партнерами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями.

32. В течение рассматриваемого периода МИНУРКАТ расширила свое сотрудничество с неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций на местах, в частности с УВКБ в лагерях для беженцев и в районах размещения внутренне перемещенных лиц, в целях содействия налаживанию межобщинного диалога. МИНУРКАТ сотрудничает также с КОНАФИТ в осуществлении программы налаживания межобщинного диалога по линии Французского агентства содействия развитию и с Европейским союзом в рамках программы помощи и содействия стабилизации в восточной части Чада. Эти две программы предусматривают вложение инвестиций на общую сумму в размере 20 млн. евро в течение трех лет.

D. Права человека

33. Общая ситуация в области прав человека по-прежнему вызывает беспокойство, прежде всего в связи с безнаказанностью и разгулом сексуального насилия. Поступали сообщения о произвольных убийствах и внесудебных казнях, которые совершались правительственными войсками, повстанческими группировками и неизвестными вооруженными элементами. МИНУРКАТ получила также сообщения о случаях изнасилования и других формах гендерного насилия, которые были совершены вооруженными элементами в районах размещения внутренне перемещенных лиц, в лагерях для беженцев и в окрестных населенных пунктах. Жертвами порой становятся лица, не достигшие 11 лет. Властями практически не принимаются никакие меры по привлечению к ответственности лиц, совершивших такие преступления.

34. При поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и в сотрудничестве с национальными партнерами МИНУРКАТ предпринимает шаги, направленные на активизацию усилий в области поощрения и защиты прав человека в восточных районах Чада. МИНУРКАТ принимала участие в работе семинара по теме «Признание полномочий национального форума по правам человека», который был создан министерством по правам человека и гражданским свободам в целях разработки национального плана действий в области поощрения и защиты прав человека. МИНУРКАТ будет оказывать содействие в осуществлении такого плана. МИНУРКАТ провела также несколько совместных поездок на места в сопровождении сотрудников министерства по правам человека в целях укрепления сотрудничества с местными властями.

35. 23 августа старшие руководители МИНУРКАТ в сопровождении министра по правам человека посетили район размещения внутренне перемещенных лиц в окрестностях Аркума префектуры Ваддай, недалеко от границы с Суданом, где министр лично ознакомилась с положением внутренне перемещенных лиц. Министр обещала довести свою оценку ситуации до сведения президента Деби и активизировать усилия ее министерства в поиске долговременного решения проблем внутренне перемещенных лиц в этой стране.

Е. Связь с гуманитарными организациями

36. В течение отчетного периода Миссия тесно работала с учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, а также с другими партнерами, поддерживая контакты через свое подразделение связи с гуманитарными организациями, в целях обмена информацией, методами и опытом работы с международным сообществом, в том числе с партнерами среди неправительственных организаций, в интересах достижения общих целей и расширения возможностей оказания гуманитарной помощи.

37. С 5 по 7 августа в рамках обеспечения защиты гражданского населения МИНУРКАТ и Управление по координации гуманитарных вопросов организовали в Гоз-Бейде и Фаршане семинары для гражданских и военных сотрудников в целях улучшения обмена информацией и координации действий между гуманитарным сообществом, МИНУРКАТ и СЕС.

Г. Гендерные вопросы

38. В течение рассматриваемого периода МИНУРКАТ укрепила свои координационные механизмы сотрудничества со всеми соответствующими министерствами в Чаде в целях увеличения числа женщин, занимающихся вопросами обеспечения безопасности, особенно в отношении обеспечения защиты женщин и детей в лагерях для беженцев и районах размещения внутренне перемещенных лиц.

39. Резолюции 1325 (2000) и 1820 (2008) Совета Безопасности предусматривают расширение ответственности миротворцев за предотвращение и пресечение актов насилия в отношении женщин. МИНУРКАТ развернула ряд информационно-пропагандистских мероприятий по борьбе с насилием в отношении женщин и девочек, прежде всего в решении проблем их защиты, в лагерях для беженцев и в районах размещения внутренне перемещенных лиц.

40. Кроме того, в начале августа были проведены мероприятия по разъяснению резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008), которые были направлены на представителей гражданского общества, местных властей и правоохранительных органов с целью углубления их понимания смысла этих резолюций и разъяснения среди всех субъектов задач МИНУРКАТ. Миссия разработала также кодекс поведения в целях предотвращения гендерного насилия в свете резолюций 1325 (2000) и 1820 (2008). Были проведены общие собрания с целью распространения и разъяснения основных принципов, закрепленных в этом кодексе поведения.

41. Кроме того, МИНУРКАТ проводила обучение сотрудников СОП по проблемам гендерного насилия в целях укрепления потенциала этого подразделения в области обеспечения защиты женщин и детей в лагерях для беженцев и в районах размещения внутренне перемещенных лиц. Были разработаны методические пособия по отслеживанию и регистрации случаев гендерного насилия. Методам предупреждения и борьбы с сексуальным насилием было обучено свыше 50 женщин из различных организаций гражданского общества, с тем чтобы они могли эффективно реагировать на потребности избиваемых женщин и жертв сексуального насилия в лагерях.

Г. Поддержка Миссии

42. В отчетный период МИНУРКАТ увеличила свои возможности развертывания персонала в восточных районах страны в результате строительства жилых и служебных помещений с использованием своих собственных ресурсов и путем аренды помещений для этой цели. Это позволило развернуть на местах дополнительный персонал, в частности в Абеше.

43. 30 июля с одним международным подрядчиком был подписан коммерческий контракт на строительство лагеря. Подготовительная работа подрядчика должна быть завершена к концу сентября.

44. Крайне тяжелые условия работы за пределами Нджамены, в частности слабая инфраструктура, плохие дороги и отсутствие безопасности, по-прежнему влияют на развертывание персонала МИНУРКАТ на местах. Более того, сезон дождей вызвал дополнительные трудности в строительстве лагерей и развертывании персонала на местах.

Н. Охрана и безопасность

45. В течение отчетного периода в северной и восточной частях Чада сохранялся режим безопасности на уровне IV, а в столице и южных районах — на уровне III. Режим безопасности в восточной части Чада остается на уровне IV из-за сохраняющейся напряженности на границе и разгула бандитизма.

46. В тесном сотрудничестве с чадскими властями и подразделениями СЕС принимаются дополнительные меры по обеспечению безопасности. Программа обеспечения безопасности в настоящее время пересматривается с учетом привлечения СЕС к выполнению задач по обеспечению безопасности и защиты населения.

И. Военная связь

47. На данный момент МИНУРКАТ имеет в районе своей ответственности 38 военных офицеров связи, в том числе в Фаршане, Гоз-Бейде, Нджамене и Бирао. В отчетный период эти офицеры расширили свое сотрудничество с СЕС, особенно в области обмена информацией, в целях улучшения общего понимания ситуации и решения проблем, связанных с обеспечением безопасности. Кроме того, для налаживания отношений с местными властями и укрепления координации деятельности с основными учреждениями по оказанию гуманитарной помощи офицеры стали чаще посещать общины и был создан также механизм связи с национальными вооруженными силами.

У. Развертывание СЕС

48. Развертывание Сил Европейского союза было завершено, и в настоящее время численность этих сил составляет 3300 человек, из которых около 200 военнослужащих дислоцированы в Центральноафриканской Республике.

49. В течение отчетного периода повысилась роль СЕС в проведении операций и эффективность их воздействия на ситуацию в смысле более широкой пропаганды необходимости обеспечения безопасности, борьбы с преступностью и бандитизмом в районе операций. Кроме того, в настоящее время с прибытием польского контингента СЕС имеют значительное и постоянное присутствие в районе Ирибы. Проводится патрулирование на всей территории района, и обеспечивается высокая информированность об успешных операциях.

VI. Среднесрочный обзор, проведенный Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом

50. В своей резолюции 1778 (2007) Совет Безопасности просил меня представить ему через шесть месяцев после даты объявления Европейским союзом о его начальной готовности к выполнению задач доклад о шагах, которые последуют за операцией Европейского союза после истечения ее мандата, утвержденного на один год, включая возможную операцию Организации Объединенных Наций. В связи с этим Совет просил Организацию Объединенных Наций и Европейский союз провести оценку соответствующих потребностей на

местах. В ответ на эту просьбу в период с 18 по 24 июня группа представителей Организации Объединенных Наций и Европейского союза посетила Чад и Центральноафриканскую Республику. В состав группы входили представители Департамента операций по поддержанию мира, Департамента полевой поддержки, Департамента по политическим вопросам и Департамента по вопросам охраны и безопасности, а также представители Управления по координации гуманитарных вопросов, УВКБ, УВКПЧ, МИНУРКАТ, а также представители Европейского союза, Европейской комиссии и СЕС.

51. Группа провела тесные консультации с властями обеих стран, представителями дипломатического корпуса и неправительственных организаций и страновой группы Организации Объединенных Наций. В поездках группы на места ее сопровождал представитель КОНАФИТ. В ходе своей поездки группа посетила Абеше, Фаршану, Гоз-Бейду, Ирибу и Бирао.

А. Основные выводы, сделанные по итогам поездки в Чад

52. Вооруженные столкновения, которые продолжаются на территории страны и в трансграничных районах, самым серьезным образом сказываются на положении 290 000 беженцев и 180 000 внутренне перемещенных лиц, находящихся в восточной части Чада. За последние шесть месяцев ситуация в плане безопасности ухудшилась, что существенно ограничило возможности персонала гуманитарных организаций в плане оказания помощи населению. Нападения в целях захвата автомобилей, вооруженные ограбления и другие виды преступлений, жертвами которых являются национальные и международные сотрудники гуманитарных организаций, по-прежнему являются обычным явлением. За период, прошедший с начала 2008 года, были убиты шесть сотрудников этих организаций и было зарегистрировано 107 инцидентов, представлявших угрозу безопасности гуманитарного персонала. Убийство двух жандармов Национальной комиссии по оказанию помощи беженцам, которое имело место 14 мая вблизи лагеря беженцев в Тулуме, подчеркивает наличие угроз безопасности тех, кто отвечает за безопасность в лагерях и вокруг них, а также за сопровождение сотрудников гуманитарных организаций.

53. За прошедший год лагеря беженцев и места временного проживания внутренне перемещенных лиц стали еще более милитаризованными. Серьезную обеспокоенность вызывают сообщения о вооруженных людях и тяжелых вооружениях, появляющихся на территории лагерей, а также сообщения о вербовке детей и молодежи. Помимо этого, поступали сообщения о случаях сексуального насилия и насилия по признаку пола, а также сообщения о других серьезных нарушениях прав человека в лагерях беженцев, в местах компактного проживания внутренне перемещенных лиц и в других районах восточной части Чада. Серьезную проблему для защиты населения лагерей беженцев и мест проживания внутренне перемещенных лиц и районов, расположенных вокруг них, представляет продолжающаяся эрозия их гражданского и гуманитарного характера.

54. В ходе среднесрочного обзора было отмечено, что Операция Европейского союза начала оказывать свое позитивное воздействие в плане сдерживания угроз безопасности, однако во время пребывания группы в стране МИНУРКАТ все еще находилась на начальных этапах своего развертывания в восточной части Чада, а Сводный отряд по охране порядка еще не прибыл к месту своей дислокации. Таким образом, в полной мере определить, в какой степени вместе взятые мандаты Операции Европейского союза, МИНУРКАТ и СОП отразились на ситуации в плане безопасности, пока еще не представляется возможным. Вместе с тем в связи с ухудшением ситуации в плане безопасности сотрудники гуманитарных организаций были вынуждены ограничить масштабы своей деятельности.

55. Одним из основных препятствий улучшению ситуации в плане безопасности является безнаказанность тех, кто совершает бандитские нападения и нарушения прав человека. Развертывание Сводного отряда по охране порядка и осуществление программы по обеспечению правозаконности силами МИНУРКАТ и ее партнерами помогут укрепить административный потенциал, однако эти усилия должны дополняться соответствующими мерами со стороны правительства страны, которое должно обеспечить полную прозрачность в расследовании преступлений и привлечении виновных к ответственности.

56. Добровольному возвращению внутренне перемещенных лиц в безопасных условиях препятствовала напряженность в ряде районов, обусловленная тем, что имеющимися там скудными ресурсами стремятся завладеть разные этнические группы. Эта напряженность, которая приобрела особо острый характер в районе Дар-Силы, нередко выливалась в столкновения между этническими группами.

57. На безопасности внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп населения в восточной части Чада сказывалась также деятельность чадских вооруженных оппозиционных групп. Непрекращающиеся попытки этих групп нанести удар по Нджамене и их рейды в восточные районы Чада с их баз, расположенных на суданской стороне границы, создали общую атмосферу нестабильности в этом районе. Ряд сторон призвали Организацию Объединенных Наций создать механизм наблюдения за границей для предотвращения трансграничной деятельности этих групп. Однако после тщательного анализа Секретариат пришел к выводу о том, что наблюдение, не говоря уже об обеспечении контроля на границе между Чадом, Суданом и Центральноафриканской Республикой, по существу представляет собой невыполнимую задачу. Ее выполнение потребовало бы чрезвычайно большой численности персонала, при этом не было бы никаких гарантий того, что наблюдение за трансграничной деятельностью в каком-то одном районе помешало бы ее перенесению в другой район. Реально, озабоченность Чада и Судана в отношении трансграничной деятельности, связанной с оказанием поддержки повстанческим группам, может быть устранена лишь на основе политического диалога и сотрудничества.

58. Единственным долгосрочным решением проблемы отсутствия безопасности, обусловленной деятельностью чадских вооруженных оппозиционных групп, является отказ этих групп от своих попыток захватить власть силой и налаживание конструктивного диалога с правительством для мирного урегулирования своих требований. Широкие и последовательные усилия на национальном уровне, направленные на формирование более репрезентативного

правительства и выполнение соглашения о реформе избирательной системы от 13 августа 2007 года, будут также способствовать укреплению доверия, которое необходимо всем соответствующим сторонам для конструктивного участия в мирном диалоге.

59. Существенному усилению напряженности в регионе способствовало использование территории Чада в качестве своей тыловой базы Движением за справедливость и равенство (ДСР) и аналогичное использование территории Судана чадскими вооруженными оппозиционными группами. На сегодняшний день возможность прямых вооруженных столкновений между Чадом и Суданом представляется маловероятной, однако продолжающаяся поддержка этих групп подрывает чадский и дарфурский мирные процессы и безопасность в этом регионе.

В. Основные выводы, сделанные по итогам поездки в Центральноафриканскую Республику

60. В Центральноафриканской Республике мандат, которым были наделены СЕС и МИНУРКАТ в соответствии с резолюцией 1778 (2007), касался угрозы безопасности, создаваемой возможным распространением конфликта в Дарфуре и проникновением на территорию Чада чадских вооруженных оппозиционных групп вдоль оси Судан/Центральноафриканская Республика/Чад в северо-восточной части страны. Группа Организации Объединенных Наций посетила Бирао и обсудила ситуацию в плане безопасности с представителями СЕС, МИНУРКАТ и представителями действующих там гуманитарных организаций. Основные угрозы безопасности населения, включая 3900 беженцев из Дарфура и 20 000 внутренне перемещенных лиц, а также безопасности сотрудников гуманитарных организаций включают общие и мелкие преступления, грабежи на дорогах и бандитские нападения. Возможность пересечения вооруженными группами суданской границы для проникновения в этот регион не исключается, однако группа Организации Объединенных Наций не занималась оценкой непосредственной угрозы распространения конфликта в Дарфуре на данный район. С учетом сложившейся ситуации деятельность СЕС в настоящее время включает ограниченное патрулирование в Бирао и прилегающих к нему районах и охрану взлетно-посадочной полосы.

61. Во время своего пребывания в Банги Группа Организации Объединенных Наций и Европейского союза встретила с межведомственным комитетом, возглавляемым премьер-министром страны. В ходе этой встречи представители правительства просили Организацию Объединенных Наций взять на себя функции, осуществляемые СЕС, в целях недопущения возможного распространения насилия из Дарфура на территорию страны.

62. Крайняя нищета и безработица, усугубляемые задержками с выплатой жалования гражданским служащим и личному составу вооруженных сил, отсутствие мотивации у служащих сил государственной безопасности, а также бандитские нападения, распространение стрелкового оружия и относительная безнаказанность могут дестабилизировать ситуацию и отразиться на безопасности персонала Организации Объединенных Наций на всей территории страны. В связи с этим позитивным фактором стало недавнее расширение поддержки, которую оказывают правительству ООНПМЦАР, ПРООН, Комиссия

по миростроительству и другие доноры в целях укрепления правозаконности, осуществления реформы сектора безопасности и программ разоружения, демобилизации и реинтеграции в этой стране. В связи с этим Комплексную целевую группу системы Организации Объединенных Наций возглавляет Департамент по политическим вопросам для обеспечения того, чтобы поддержка, которую оказывает Организация Объединенных Наций в деле удовлетворения важнейших потребностей правительства, касающихся миростроительства, была целенаправленной и эффективной.

VII. Расширение присутствия МИНУРКАТ после истечения срока действия мандата СЕС

63. С учетом изложенных выше выводов относительно сохраняющихся угроз безопасности и других угроз в восточной части Чада Секретариат разработал рекомендации относительно расширения мандата МИНУРКАТ, который, как предполагается, будет предусматривать передачу соответствующему воинскому контингенту функций СЕС по истечении срока действия их мандата 15 марта 2009 года и использование добрых услуг Миссии для оказания правительству и соответствующим заинтересованным сторонам содействия в устранении основных причин отсутствия безопасности в восточной части Чада для добровольного и безопасного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц.

64. С учетом существенных потребностей Центральноафриканской Республики в плане создания потенциала для реформы сектора безопасности, обеспечения правозаконности и осуществления программ разоружения, демобилизации и реинтеграции я принимаю меры по обеспечению того, чтобы поддержка, которую оказывают ООНПМЦАР, Комиссия по миростроительству и система Организации Объединенных Наций в деле удовлетворения первоочередных потребностей правительства, была целенаправленной и эффективной. Таким образом, деятельность в рамках осуществления расширенного мандата МИНУРКАТ будет в основном сосредоточена в восточной части Чада, а в северо-восточной части Центральноафриканской Республики будет развернут ограниченный воинский контингент.

A. Концепция операций

65. Район действия сил МИНУРКАТ в восточной части Чада будет включать префектуру Восточная Эннеди и три округа — Вади-Фира, Ваддай и Саламат. Действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, после их полного развертывания эти силы будут обеспечивать безопасность, необходимую для защиты гражданского населения, которому угрожает опасность, активизируют доставку гуманитарной помощи и осуществление мандата МИНУРКАТ, а также будут обеспечивать защиту персонала и охрану объектов Организации Объединенных Наций. Эти задачи будут решаться в рамках реализации концепции сдерживания, основывающегося на присутствии сил. Для реализации этой концепции силам потребуются соответствующие средства и вспомогательные элементы.

66. Одним из важнейших условий успеха деятельности сил является их беспристрастность. Она будет обеспечиваться за счет постоянной связи со всеми вооруженными элементами в данном субрегионе, включая вооруженные силы Чада и любые другие вооруженные элементы, имеющие влияние в этом районе ответственности.

67. Для обеспечения безопасности крайне необходимо, чтобы силы пользовались полной свободой передвижения, включая неограниченный доступ к аэродромам и дорогам. Им также потребуется всестороннее содействие со стороны местных властей в развертывании личного состава и имущества, принадлежащего контингентам, в том числе вдоль основных путей их снабжения в Чаде, которые могут оказаться за пределами военного района ответственности, в целях обеспечения их безопасности. Для обеспечения свободы передвижения силам потребуются транспортные средства, предназначенные для использования воинскими контингентами. С учетом характера местности и больших расстояний транспортные потребности сил могут быть удовлетворены лишь с помощью достаточного числа военных вертолетов.

68. Сложные физические условия в районе ответственности, в частности нехватка воды, ограничат численный состав сил, в связи с чем потребуются средства повышения эффективности их действий, такие, как авиация, которую, из-за крайне сложных условий, не сможет заменить воинский контингент большей численности. Таким образом, эффективность действий сил будет зависеть от воздушной мобильности, поэтому следует рассмотреть вопрос о получении необходимых воздушных средств от стран, предоставляющих войска.

69. Большая площадь района ответственности и быстро меняющаяся ситуация в плане безопасности потребуют от сил оперативной и тактической гибкости. В связи с этим крайне важное значение будет иметь высокомобильный резерв быстрого реагирования. Для сбора информации о складывающейся ситуации, демонстрации присутствия и обеспечения сдерживания потребуются информационный и разведывательный потенциал, а также потенциал для ведения наблюдения. Осведомленность об обстановке обеспечит необходимую информацию для развертывания мобильных резервов в районах напряженности и назревающих кризисов. Мобильные резервные подразделения укрепят потенциал сил, необходимый для оказания поддержки выполнению конкретных гуманитарных задач и задач, касающихся защиты.

70. В связи с неустойчивостью обстановки в плане безопасности силам потребуется резервный контингент численностью примерно соответствующей батальонной группе с соответствующими вспомогательными элементами, который должен быть готов к быстрому развертыванию с переброской на большие расстояния в том случае, если ситуация в плане безопасности ухудшится до такой степени, при которой силы Организации Объединенных Наций будут не в состоянии ее контролировать. Это в первую очередь потребует во время уязвимого переходного периода от СЕС к силам Организации Объединенных Наций и далее до тех пор, пока последние не приступят к выполнению своих функций в полном объеме.

71. Исключительно важное значение для эффективности сил будет иметь их тыловое обеспечение с учетом удаленности района действия и тяжелых условий в восточной части Чада и северо-восточной части Центральноафриканской Республики. В связи с этим правительства Чада и Центральноафриканской Республики необходимо будет передать силам Организации Объединенных Наций все объекты и помещения СЕС. Если же они не будут заблаговременно переданы Организации Объединенных Наций до начала процесса передачи полномочий, то для создания объектов, необходимых для приема воинских контингентов Организации Объединенных Наций, по расчетам, потребуется более года. Если все объекты СЕС будут переданы в распоряжение Организации Объединенных Наций, их необходимо будет расширить и построить дополнительные для размещения сил Организации. Следует учитывать, что пехотные батальоны должны будут выполнять свои функции на основе самообеспечения. Помимо этого, потребуется достаточный инженерный потенциал и потенциал тылового обеспечения, включая легкое полевое инженерное подразделение в составе каждого батальона на первоначальный 12-месячный период их развертывания.

72. В целях достижения желаемых результатов силы Организации Объединенных Наций должны возглавить хорошо подготовленные командиры, и им должны быть предоставлены необходимые средства, подобранные Организацией Объединенных Наций. В связи с этим и в соответствии с докладом Брахими (S/2000/809) Совету Безопасности рекомендуется рассмотреть вопрос о том, чтобы отложить проект резолюции, санкционирующий развертывание этих сил, до тех пор, пока Секретариат не получит от государств-членов твердые обязательства в отношении предоставления воинских контингентов и других важнейших вспомогательных элементов миссии.

В. Потребности сил

73. Командование сил будет размещаться вместе с отделением связи и небольшим по численности персоналом в штаб-квартире МИНУРКАТ в Нджамене. Руководство военными операциями будет осуществляться из штаба передового базирования в Абеше, где находится штаб передового базирования Миссии. Структурно силы будут разделены на три сектора, в каждом из которых будет развернута батальонная группа: Северный сектор (Ириба и Бахаи), Центральный сектор (Абеше и Фаршана) и Южный сектор (Гоз-Бейда).

74. Силы будут сформированы по принципу усиленной пехотной бригады в составе четырех пехотных батальонов. В каждом из трех вышеперечисленных секторов будет развернут пехотный батальон (в общей сложности три батальона). Перед резервом сил будут поставлены задачи, связанные с проведением операций по обеспечению безопасности на основных маршрутах снабжения в Чаде. Компонент военной авиации в составе 18 вертолетов общего назначения и вооруженной группы воздушной разведки будет обеспечивать необходимую авиационную поддержку операции. В соответствии с установленным порядком действий на уровне всего контингента и на уровне секторов необходимо будет развернуть группы быстрого реагирования. Рота разведки и офицеры военной связи помогут Миссии лучше ориентироваться в обстановке.

75. Подразделения тылового обеспечения будут осуществлять свою деятельность на централизованной основе, при этом контроль за имеющимся в наличии имуществом будет осуществляться на уровне Миссии. Резервный батальон будет базироваться в Абеше и при необходимости он сможет одновременно выдвигаться в три разных района силами полуроты. В состав сил будут входить централизованные подразделения тылового и транспортного обеспечения, которые будут оказывать поддержку секторам. Инженерный батальон также будет иметь возможность одновременно выполнять свои задачи в трех разных районах. Преимущества централизации этих подразделений заключаются в более низкой численности необходимого персонала (что является важным фактором с учетом нехватки воды в районах операций), распределении средств для решения задач с учетом приоритетов сил и в облегчении командования и управления резервом, что позволит задействовать более крупные силы, которые будут иметь решающее значение в случае кризисной ситуации.

76. По оценкам, для реализации этой концепции в восточной части Чада потребуется до 6000 военнослужащих воинских контингентов Организации Объединенных Наций. Эта цифра не включает резервное подразделение, о котором говорится в пункте 70 выше. В этой связи следует отметить, что в целях обеспечения планомерной передачи функций потенциальному воинскому контингенту Организации Объединенных Наций Европейский союз запланировал развернуть в рамках своей переходной операции 3700 военнослужащих в дополнение к подразделениям тыловой и воздушной поддержки, предоставляемым на двусторонней основе. Таким образом, масштабы обеих концепций весьма близки друг к другу в плане численности персонала, который предполагается задействовать.

77. Что касается Центральноафриканской Республики, то ситуация в плане безопасности в районе действия СЕС является сравнительно благополучной, при этом постоянное военное присутствие в северо-восточной части страны могло бы оказать позитивное воздействие на эту ситуацию посредством предотвращения разгула преступности и актов насилия, которые представляют самую большую угрозу безопасности гражданского населения этого региона. Если Совет санкционирует такое присутствие, то необходимо будет провести дополнительную оценку военных потребностей Организации Объединенных Наций для этих сил. Численность военнослужащих этих сил следует учитывать дополнительно к упомянутым выше потребностям, касающимся восточной части Чада. Следует отметить, что обеспечение поддержки такого военного присутствия представляет весьма сложную задачу с учетом отдаленности этого района и расстояния до остальных контингентов сил. Обеспечение этих подразделений всем необходимым и осуществление возложенных на них задач потребуют реализации концепции, основанной на использовании авиационных средств. Помимо этого, необходимо будет активизировать деятельность ОООНПМЦАР для обеспечения должной поддержки удовлетворению потребностей миростроительства в Центральноафриканской Республике.

С. Потребности в плане обеспечения

78. В процессе планирования передачи функций СЕС МИНУРКАТ Организация Объединенных Наций столкнется со многими серьезными проблемами, связанными с отдаленностью этого района, который снабжается всем необходимым по крайне длинным путям доставки ограниченным числом транспортных средств. Возможности быстрого развертывания также ограничиваются количеством, оснащенностью и состоянием аэродромов. В связи с ограниченным объемом имеющейся в наличии питьевой воды как МИНУРКАТ, так и СЕС по-прежнему сталкиваются с серьезными проблемами при удовлетворении своих ежедневных потребностей в воде. Эти проблемы, усугубляемые началом сезона дождей и их интенсивностью, в весьма значительной степени затрудняют развертывание сил Организации Объединенных Наций и практическую передачу этим силам функций СЕС.

79. Как отмечалось выше, наиболее важным фактором, определяющим способность МИНУРКАТ своевременно заменить СЕС, является обязательное для выполнения согласие правительства Чада, которое должно быть от него получено за шесть месяцев до передачи полномочий СЕС Организации Объединенных Наций, на передачу в распоряжение Организации всех объектов, созданных и оборудованных Европейским союзом, вместе с соответствующей инфраструктурой. В течение этих шести месяцев необходимо будет провести значительный объем инженерно-строительных работ для расширения и улучшения состояния существующих лагерей СЕС и для строительства новых в тех районах, где СЕС не располагает необходимой инфраструктурой (в первую очередь в Герее и Бахаи), с тем чтобы прибывающие войска Организации Объединенных Наций могли приступить к выполнению возложенных на них задач в день передачи полномочий. Помимо этого, необходимо будет улучшить состояние имеющихся в этом районе аэродромов, с тем чтобы можно было осуществлять развертывание и тыловое обеспечение воинского контингента Организации Объединенных Наций после завершения переходного периода.

80. В связи со сложными физическими условиями, оперативными трудностями и ситуацией в плане безопасности вполне вероятно, что бесперебойного обеспечения войск добиться не удастся. Для того чтобы МИНУРКАТ смогла ввести в действие все свои административные подразделения и подразделения тылового обеспечения до прибытия основных компонентов, крайне важно в качестве первого шага развернуть вспомогательный потенциал, включая авиационное, медицинское и инженерное подразделения, а также подразделение тылового обеспечения. Эти элементы должны быть развернуты до фактической передачи полномочий, хотя эту задачу можно было бы решить посредством достижения договоренности со странами, предоставляющими войска для СЕС, относительно переподчинения имеющихся в районе подходящих подразделений.

81. В связи с расширением Миссии ее снабжение необходимо будет обеспечивать по двум главным путям подвоза, а именно: из Дуалы в Камеруне и из Бенгази в Ливии. Для обеспечения бесперебойного снабжения войск всем необходимым важное значение будет иметь содействие со стороны правительств Чада, Ливийской Арабской Джамахирии и Камеруна. Существующая база материально-технического снабжения МИНУРКАТ в Нджамене и пункт материально-технического снабжения в Абеше будут расширены с учетом увеличения

объема потребностей. Важнейшие контракты, включая контракты на поставку продовольственных пайков и горюче-смазочных материалов, на оказание бытовых услуг в лагерях и на производство строительных работ, должны быть оформлены и подготовлены к исполнению заблаговременно до начала переходного периода. Для обеспечения планомерного перехода МИНУРКАТ в течение определенного времени будет необходима гарантированная поддержка, которая будет предоставляться в рамках имеющихся контрактов СЕС в соответствии с действующим техническим соглашением, до тех пор, пока не вступят в силу контракты Организации Объединенных Наций.

D. Сводный отряд по охране порядка

82. МИНУРКАТ будет по-прежнему оказывать поддержку созданию Сводного отряда по охране порядка (СОП). Правительство Чада запросило увеличить общую численность этого Отряда с 850 до почти 1700 человек. Департамент операций по поддержанию мира рассмотрит эту просьбу с учетом имеющегося опыта и результатов работы миссии по оценке потребностей после того, как будут развернуты первые элементы СОП. В связи с этим крайне важно, чтобы президент страны как можно скорее издал соответствующий декрет, позволяющий развернуть Сводный отряд в восточной части Чада. Расширение района действий Сводного отряда, возможно, потребует пересмотра концепции операций предлагаемого воинского контингента Организации Объединенных Наций в целях обеспечения того, чтобы он располагал возможностями для обеспечения безопасности полицейского контингента Организации Объединенных Наций, который будет заниматься наблюдением и обучением личного состава Сводного отряда без отрыва от выполняемой им работы. Кроме того, это может также потребовать более широкого развертывания подразделений Миссии, занимающихся вопросами прав человека, правозаконности и гражданскими вопросами. Любые дополнительные потребности, касающиеся военного, полицейского и гражданского персонала, будут представлены Совету Безопасности с изложением их финансовых последствий и последствий, касающихся их тылового обеспечения.

E. Аспекты мандата Миссии, касающиеся мира

83. Расширение МИНУРКАТ, с тем чтобы она включала военный компонент, будет эффективным лишь в том случае, если в дополнение к ее нынешнему мандату, касающемуся полиции, правозаконности, прав человека и гражданских вопросов, Миссии будет поручено оказывать заинтересованным сторонам Чада поддержку в деле устранения коренных причин отсутствия безопасности, имеющих непосредственное отношение к безопасному и добровольному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц. В связи с этим техническая миссия по оценке рекомендовала МИНУРКАТ взять на себя дополнительные задачи по оказанию правительству страны содействия в укреплении механизмов, призванных обеспечить стабильные и мирные условия, и в связи с этим оказать свои добрые услуги в следующих целях:

а) для оказания национальным и местным властям поддержки в устранении напряженности на местах для создания условий, способствующих возвращению внутренне перемещенных лиц;

б) для оказания поддержки усилиям правительства, направленным на то, чтобы положить конец безнаказанности за преступления, совершаемые против гражданского населения и сотрудников гуманитарных организаций;

в) для дальнейшего выполнения на региональном уровне функций наблюдателя от Смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в Контактной группе, созданной в соответствии с Дакарским соглашением от 13 марта для наблюдения за его осуществлением, и оказания при необходимости содействия правительствам Чада и Судана в налаживании добрососедских отношений.

84. 1 и 2 сентября я направил помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Эдмонда Муле в Чад и Центральноафриканскую Республику для обсуждения рекомендаций, изложенных в настоящем докладе, с должностными лицами правительств этих стран. Г-н Муле встретился с президентами Деби и Бозизе, а также с другими старшими должностными лицами правительств этих стран. В Чаде президент Деби дал свое согласие на развертывание последующей операции Организации Объединенных Наций, включая военный компонент, для замены СЕС. Президент признал, что в деле осуществления соглашения от 13 августа, необходимо добиться дальнейшего прогресса, и отметил, что Европейский союз и ПРООН оказывают правительству содействие в достижении этой цели. В связи с этим президент Деби обратился с просьбой о том, чтобы последующее присутствие Организации Объединенных Наций оставалось в рамках, определенных в резолюции 1778 (2007) Совета Безопасности для недопущения распространения дарфурского кризиса и для содействия созданию условий, способствующих возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц. Президент Деби призвал оказать большую поддержку внутренне перемещенным лицам и расширить присутствие МИНУРКАТ в местах их размещения. Президент также обратился к международному сообществу с призывом устранить причины и последствия дарфурского кризиса.

85. В Центральноафриканской Республике президент Бозизе просил заменить СЕС последующей военной операцией Организации Объединенных Наций. Президент привлек внимание к особой ситуации в плане безопасности, сложившейся в северной части страны, и высказал мнение о том, что военное присутствие Организации Объединенных Наций могло бы сыграть свою сдерживающую роль и свести к минимуму возможность создания вакуума в плане безопасности, который может подорвать осуществление реформы сектора безопасности и мирный процесс.

86. 3 сентября г-н Муле встретился с командующим СЕС генералом Патриком Нэшем на его базе в Париже, с тем чтобы проинформировать его о результатах его поездки в Чад и Центральноафриканскую Республику. В числе вопросов, обсуждавшихся на этой встрече, было определение мер, необходимых для обеспечения передачи полномочий 15 марта 2009 года, при этом особое внимание было уделено недопущению каких-либо пробелов в обеспечении безопасности в районе операций.

VIII. Финансовые последствия

87. Своей резолюцией 62/233 В от 20 июня 2008 года Генеральная Ассамблея ассигновала на содержание МИНУРКАТ в период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 года сумму в размере 315,1 млн. долл. США.

88. Если Совет Безопасности утвердит мою рекомендацию относительно учреждения военных сил Организации Объединенных Наций, которые возьмут на себя функции СЕС, а также расширения мандата МИНУРКАТ, то я планирую покрыть связанные с этим потребности в ресурсах за счет ассигнований, которые были предусмотрены Генеральной Ассамблеей для этой Миссии на период 2008/09 года. В том случае, если расходы МИНУРКАТ превысят утвержденные ассигнования, я буду просить Ассамблею выделить для этой Миссии дополнительные средства в контексте отчета об исполнении ее бюджета за период 2008/09 года.

89. Информация о финансовых последствиях за 12-месячный период, обусловленных моими рекомендациями, будет представлена Совету в ближайшее время в добавлении к настоящему докладу.

90. По состоянию на 30 июня 2008 года общая сумма невыплаченных начисленных взносов на Специальный счет для МИНУРКАТ составляла 45 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира составляла 1671,4 млн. долл. США.

IX. Замечания и рекомендации

91. Основные причины отсутствия безопасности и стабильности в Чаде, Центральноафриканской Республике и в данном субрегионе носят сложный характер. Напряженность на региональном и местном уровнях, нищета, слабость государственных институтов и низкий уровень развития инфраструктуры усугубляют трудности, с которыми сталкиваются местные власти в поисках мирных путей и устойчивых механизмов устранения причин и последствий отсутствия безопасности и непрекращающегося насилия. Однако в течение отчетного периода в деле укрепления мира и стабильности в Чаде и Центральноафриканской Республике был достигнут определенный прогресс, и я выражаю признательность лидерам этих стран за их усилия в этом направлении.

92. Правительству Чада следует продолжать предпринимать смелые и решительные шаги для незамедлительного обеспечения защиты гражданского населения, которому угрожает опасность, и прекращения какой бы то ни было поддержки, оказываемой на его территории Движению за справедливость и равенство, и предложить вооруженной оппозиции жизнеспособный механизм для удовлетворения ее требований, с тем чтобы ей не приходилось прибегать к оружию. Программы в области обеспечения правозаконности и прав человека, осуществляемые МИНУРКАТ и ее партнерами, могут оказать содействие в создании необходимого судебного потенциала, однако правительство должно продемонстрировать политическую волю, необходимую для того, чтобы положить конец безнаказанности и принять безотлагательные и конкретные меры по расследованию преступлений и привлечению виновных к ответственности. Такие меры будут в значительной степени способствовать укреплению доверия к твердому намерению правительства обеспечить безопасность населения страны и транспарентность государственного управления.

93. Правительству Судана следует и далее проявлять добрую волю в деле нормализации отношений с Чадом и принять меры по прекращению какой бы то ни было поддержки чадским вооруженным оппозиционным группам на его территории. Правительства обеих стран должны вступить в конструктивный диалог для обсуждения того, каким образом они могли бы совместно положить конец незаконной трансграничной деятельности. МИНУРКАТ и Совместный главный посредник Организации Объединенных Наций и Африканского союза по Дарфуру готовы оказать правительствам содействие в решении этих вопросов. Улучшение отношений между Чадом и Суданом будет способствовать созданию безопасных условий для осуществления мандата МИНУРКАТ.

94. Я приветствую усилия правительства Ливийской Арабской Джамахирии, направленные на оказание заинтересованным сторонам Чада содействия в поиске мирных средств прекращения внутреннего вооруженного конфликта с вооруженными оппозиционными группами. МИНУРКАТ готова оказать содействие всем заинтересованным сторонам в обеспечении того, чтобы эти усилия охватывали все стороны и чтобы достигнутые договоренности соблюдались и выполнялись на местах.

95. В соответствии с выводами и рекомендациями, изложенными в настоящем докладе, в частности в пунктах 73–77 и в пункте 83, я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть вопрос об учреждении на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций воинского контингента Организации Объединенных Наций численностью до 6000 человек с подразделениями тылового обеспечения для выполнения функций, которые им передаст СЕС. Я также призываю государства-члены, располагающие необходимыми возможностями, к сотрудничеству с Департаментом операций по поддержанию мира в создании резервного подразделения с соответствующим потенциалом для его поддержки, которое может быть оперативно развернуто с переброской на большие расстояния для оказания поддержки осуществлению мандата Миссии в том случае, если ситуация в плане безопасности ухудшится до такой степени, когда миротворческая операция Организации Объединенных Наций уже не сможет ее контролировать. В соответствии с докладом Брахими (S/2000/809) я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть вопрос о том, чтобы отложить проект резолюции, санкционирующей развертывание воинского контингента, до тех пор пока Секретариат не получит от государств-членов твердые обязательства в отношении предоставления войск и других важнейших элементов поддержки миссии. Тем временем Организация Объединенных Наций рассмотрит совместно с Европейским союзом возможности ограниченного продления присутствия СЕС для устранения любых потенциальных нестыковок между завершением мандата СЕС и прибытием на театр действий нового контингента Организации Объединенных Наций, если Организация столкнется с трудностями в плане его формирования. В ближайшие дни Секретариат направит в Брюссель и Париж группу экспертов для обсуждения механизма планирования переходного этапа с партнерами из Европейского союза и СЕС.

96. Я убежден в том, что расширение присутствия Организации Объединенных Наций за счет военного компонента обеспечит наилучшую поддержку для защиты и возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц, если МИНУРКАТ сможет укрепить свое взаимодействие со всеми сторонами, участвующими в оказании поддержки соответствующим аспектам процесса миростроительства в Чаде. Такое взаимодействие позволит добиться того, чтобы деятельность МИНУРКАТ способствовала всеобъемлющим усилиям, направленным на обеспечение безопасности и оказание поддержки добровольному, безопасному и устойчивому возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц.

97. Что касается Центральноафриканской Республики, то я считаю, что Организация Объединенных Наций и доноры, действуя в координации с ООНПМЦАР и Комиссией по миростроительству, должны объединить свои усилия и направить их на оказание правительству поддержки в наращивании его потенциала, необходимого для обеспечения безопасности и предоставления основных услуг населению страны, в частности посредством оказания содействия реформе сектора безопасности, обеспечению правозаконности, разоружению, демобилизации и реинтеграции вооруженных элементов и расширению охвата услуг, оказываемых государством.

98. Если Совет Безопасности примет решение о том, что воинский контингент Организации Объединенных Наций, который придет на смену СЕС, в соответствии с мандатом МИНУРКАТ должен обеспечить свое присутствие в северо-восточной части Центральноафриканской Республики, то Секретариат должен будет провести переоценку последствий присутствия такого контингента в плане безопасности, защиты и обеспечения поддержки, а также финансовых последствий. Все соответствующие рекомендации будут представлены Совету Безопасности на более позднем этапе.

99. Развертывание МИНУРКАТ и СЕС и формирование в Чаде Сводного отряда по охране порядка, а также развертывание в Центральноафриканской Республике ФОМУК и совсем недавно Миссии по упрочению мира стали важными шагами в деле оказания правительствам этих стран помощи в установлении устойчивого мира и обеспечении экономического развития для их народов. Многокомпонентное присутствие Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Сводного отряда по охране порядка представляет собой новый опыт в миротворческой деятельности. И я хотел бы выразить признательность Европейскому союзу и государствам, предоставившим войска для СЕС, за их усилия, направленные на обеспечение безопасности в этом субрегионе. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом можно с уверенностью назвать образцовым. Я хотел бы также поблагодарить моих специальных представителей по делам МИНУРКАТ и ООНПМЦАР Виктора Анджелу и Франсуа Фаля, а также всех мужчин и женщин МИНУРКАТ и ООНПМЦАР за их неустанные усилия и их приверженность делу установления мира и обеспечения безопасности в данном субрегионе.